

華盛頓

m6r  
K837.127=41  
10

華盛頓



3 2497 2347 3

脫故國

之羈縛

造新洲

之日月



華

盛

頓

# 華盛頓

## 首章 緒言

予讀美國史而求千載不朽之英雄得一人焉其氣概如和風如春日如靈秀之峯如清碧之泉其志節如美玉如黃金如砥石之平如松柏之茂伊何人斯非古今世界第一人傑華盛頓乎華盛頓者豪傑中之君子而君子中之英雄也批評家曰昔人嘗言世無完人然上下三千載於聖人以外求其近於完人者惟華盛頓耳剛而能柔嚴而能和意志堅強才智圓滿有英雄之膽略兼君子之盛德富於自恃之精神豐於謙遜之性質懷個人自由主義而不忘國家觀念以言乎軍人則智勇之將也以言乎政治家則人道之嚮導也要言之則博愛公明正大之人物也嘗聞林肯之耕於吠畝深慕華盛頓之品格其精神所至頗思效其動作卒爲美國第二之父祖歐美所畏敬嗚呼其受英傑林肯之崇拜猶若此

華盛頓

一



806313

宜乎。歐美人。士迄今。尙論第一。之人物。必推華盛頓。云。今就現時。社會情形。觀之。多有不忍言者。願吾後之人。鑑乎華盛頓。浴其光風。爲自由。爲公理。爲國家。爲國民。有所發起焉。

### 第一章 學校生徒及測量技手

北美合衆國建國之父。祖華盛頓者。其先實出自英國十三世紀時。族人多業農。至千六百五十七年。有專輿及魯倫斯兄弟二人。去英國來北美。基尼亞洲。因於惠斯穆蘭郡。薄脫馬苦河。畔廣購土地。遂卜居焉。無何。州民與土番有所齟齬。兄專輿爲州軍指揮官。所舉進大佐。旋娶婦北巴氏。生二男一女。其長男更生二子。幼者名柯架斯頓。卽華盛頓父。卅曾再婚。前妻有四子。二早歿。繼室爲參將波路君女。實生華盛頓時。一千七百三十二年二月二十二日也。

柯架斯頓死時。華盛頓方十三歲。其兄弟從父遺言。各營生計。折其遺產。華盛頓所得家屋土地。在忒福特郡。時諸弟皆幼。母波路氏爲司財產。氏質慧且具謹慎。

勤。勉。之。德。克。盡。義。務。故。人。多。敬。之。

巴。基。尼。亞。地。方。教。育。頗。多。缺。點。欲。子。弟。脩。高。等。教。育。者。必。送。英。吉。利。本。域。其。地。則。實。地。生。計。之。智。識。已。爲。絕。頂。之。教。育。而。人。亦。以。此。自。滿。卽。有。他。教。育。家。來。者。亦。係。普。通。教。育。師。以。故。華。盛。頓。當。時。所。學。止。句。讀。習。字。算。術。簿。記。等。項。而。已。華。盛。頓。雖。爲。力。學。之。人。然。性。喜。活。潑。如。競。爭。飛。躍。角。力。拋。鐵。桿。與。其。他。輕。快。需。力。之。遊。戲。皆。好。之。尤。好。兵。幼。時。嘗。聚。兒。童。部。勒。軍。隊。及。假。立。營。寨。作。戰。鬥。狀。以。爲。戲。焉。

華。盛。頓。幼。時。不。善。脩。辭。之。學。所。作。文。甚。拙。劣。經。年。攻。苦。始。通。其。大。意。後。學。法。語。亦。無。所。進。步。然。其。時。所。作。筆。記。本。條。理。秩。然。不。紊。多。算。術。實。用。幾。何。學。及。測。量。法。以。正。確。之。圖。式。明。之。又。有。諸。證。書。式。乃。最。古。之。寫。本。地。契。借。票。收。條。發。票。及。各。項。票。券。之。書。式。具。焉。後。又。輯。錄。佳。者。數。百。種。頗。多。名。論。此。皆。足。見。其。性。質。者。也。

華。盛。頓。脩。治。學。課。之。外。又。愼。其。言。行。無。失。德。之。事。嘗。欲。維。持。禮。讓。選。格。言。登。諸。一。冊。名。言。行。規。律。以。自。反。省。其。目。的。在。抑。制。幼。時。粗。暴。之。氣。激。烈。之。性。而。養。成。完。

全。之。自。治。力。也。其。言。行。規。律。都。百。十。條。今。摘。舉。數。則。於。左。

在。他。人。面。前。鼻。中。作。聲。或。唱。歌。或。舞。蹈。皆。不。敬。也。原文二

凡。人。當。冗。迫。之。際。與。之。言。以。單。簡。明。賡。爲。貴。原文十二

於。通。人。之。前。勿。喋。喋。些。細。之。事。於。鄙。人。之。前。勿。道。重。大。問。題。以。起。世。俗。之。疑。原

文二十九

先。事。而。言。應。攷。其。善。惡。分。其。秩。序。而。條。理。之。原文四十

凡。言。行。常。欲。無。愧。于。心。原文五十七

就。以。上。事。實。察。之。彼。之。言。語。舉。動。雖。奇。偉。磊。落。而。實。嚴。正。貞。肅。常。以。克。己。工。夫。陶

冶。己。之。精。神。養。成。正。確。之。人。物。者。也。

華。盛。頓。甚。有。膽。略。不。辭。冒。險。常。愛。海。軍。軍。人。之。以。大。海。爲。疊。青。天。爲。幕。及。與。暴。風

怒。濤。決。戰。之。壯。快。有。投。効。海。軍。之。志。十。五。歲。時。彼。尙。在。小。學。伯。兄。爲。彼。奔。走。得。海

軍。少。尉。候。補。生。適。任。書。喜。甚。已。決。意。入。海。軍。而。當。時。海。軍。士。官。之。放。縱。其。慈。母。雅

惡之。不欲華盛頓以少壯之身投効其間。華盛頓遂棄其初志。仍就學焉。

至十六歲之秋。卒業小學。其幾何三角測量各法。皆最後二年間研究者。當十六歲夏期。在學校間。因實地練習。測量校舍。傍平原。暇時復自測量近傍各地。皆精細行之一。一書之手帳。人或非笑之不顧也。蓋彼不論何事。一以實踐道德爲宗旨。無纖毫苟且心者。細事如此。其對待國家社會。可以見矣。世之居常無所表見。而徒爲大言壯語者。豈不可以爲鑑耶。

是時其伯兄居培爾嫩邱。華盛頓旣卒業於學校。母送之於此。使與伯兄同居。適嫂氏父執威亞弗斯來自英國。因伯兄得見華盛頓。大重之。華盛頓之受知於世人。實始於此。

威亞弗斯者。頗嫻文學。愛賢才。見華盛頓年少。質直沈毅。有勇深愛之時。偕之出巡屬地。及從事狐獾。又見其判斷明晰。善注意些細之事。遂延之。淺量屬地。其中亞奈加尼山脈。綿亘數十里。有大澤深林谿谷。土人猛惡。遷徙無常。所以殺人。



爲樂。非有非常之堅忍勇敢不能往也。而當時土民無定居。是土者故爲之區劃。處置實最要之急務。

華盛頓既受威亞弗斯付託於千七百四十八年四月殘雪未消之頃。携測量器就道。威亞弗斯之子從焉。四月十五日威氏子貽書華盛頓伯兄曰。

某終日事冗現所居爲一小屋。每當晚餐畢後傾談片刻。遂皆就寢。寢所甚爲不潔。寢具亦不完備。情形殊窘。是屋又卑濕多虱。故常不脫衣履。與華盛頓坐以達旦云云。

此華盛頓初至其地。夜宿於樵夫小屋時之景也。蓋彼之生長富家者。實未知窶貧之况。固不必起臥於翠帳紅閨而食足以免飢衣足以禦寒。一帳之床足以安居。今觀此景。安得不驚歎耶。故其報書實不得已也。然此行足教人世之行路難矣。夫以深林荆棘遮於途。高山峻谷擁於前。有猛獸之來襲。有土番之劫掠。種種天然之奮鬥。皆爲英雄磨練心膽。強健身體。他年建功成業之一助耳。

華盛頓從事兩月。屏絕人欲。以綿密精巧之心力。完全職守。由是測量之名大著。而彼於其間。亦得知土地之形勢。土番之內情。於後來軍事之勝利關係不少焉。且決意欲以測量之學大用於世。由是研究之。又三年云。

然彼之有此知己。結果尙不止此。威氏之家藏書甚富。且皆新著。無陳腐者。華盛頓故好學。因此得償宿願。識見益高。其中大家亞基遜之著述尤爲彼所愛讀。廣智必先多聞。立德必先近仁。壯歲春秋忽易逝。自英法殖民地戰爭起。於是一世之人傑華盛頓之名聞於中外。

## 第二章 英法殖民地戰爭及陸軍大佐

千四百九十二年十月十二日。哥崙波發見亞美利加新大陸。自西班牙得報。全歐喧傳。各國政府利其豐饒。遂爭移民其地。十七世紀末葉。北美之大西洋沿岸各國殖民地殆遍。先是西班牙領中央亞美利加。墨西哥。夫洛利達之地。法蘭西領北亞美利加。北部卽今之坎拿大東部也。自塊倍苦益斯維克來克昂託沿米

司希比大河至墨西哥灣英國殖民地。位於其間中央。爲巴基尼亞南北占領。大西洋沿岸荷蘭領地。僅點綴其間而已。當時新大陸殖民地廣大。有權力。惟英法二國互增疆土。故二國之競爭。軋轢亦愈激烈。自千六百八十九年至九十七年八年間。稱爲英王威廉戰爭。自千七百零二年至千七百十三年。十二年間。稱爲女王亞瑟戰爭。自千七百四十四年至千七百四十八年。四年間。稱爲專輿王戰爭。前後凡三次。雖和局垂成。猶未確定。二國殖民地界綫。識者早知其有爭端矣。去最後之專輿王戰爭三年之時。英法殖民地。因境界問題。再起釁。法人煽動土番。侵國境。人心不安。勢將決裂。英領殖民地。大集民兵。時華盛頓年二十歲。血氣方盛之青年也。欲乘此償宿志。請於母。投身陸軍。當時民兵之組織。分州爲數區。每區置少佐一名。爲將任檢閱監督練兵三事。華盛頓因友人周旋。受監督之命。從事於其間。意氣踴躍。繹所有兵書。乞教於兵學家。誓盡全力。以完其任焉。

華盛頓受命未幾。伯兄忽病。就醫於拔爾勃。後數月。華盛頓亦不適。隨兄共至拔

爾勃。又病痘。大苦之。幸不久而愈。然兄病益危。療治罔效。乃偕歸巴基尼亞。無  
行。兄竟卒。時千七百五十二年七月廿六日也。遺囑遺土與幼女。女死則華盛頓  
繼之。是時華盛頓爲嫂處置善後而已。之職務仍不稍怠。巴基尼亞州知事亨維  
棣分州爲四大區。命華盛頓爲北方監督。夫若此大隊區。其責任之大可知。而所  
委之人。之心思。才力。爲州知事所依賴。又可知。是爲千七百五十二年華盛頓二  
十二歲之時也。

越一年。有國民最憂慮之一大任務。臨華盛頓之身。先是以英法殖民地界綫未  
劃定。互爭亞奈加尼山西部之屋淮。郁等沃野。法人藉口國人首見其地。宜爲法  
領。英人亦主張。早自土人得之。各不相讓。至是法人率兵自坎拿大侵入屋淮。郁  
誘土人。襲殺英人。欲乘隙建城。塞於此殖民地之知事。議先馳使法軍詰問。挾何  
權利。侵害領土。留兵不退。果是何意。時專對之才。舍少佐華盛頓無足當者。遂充  
其選。時華盛頓年二十三耳。

既而法軍於屋。淮。郁。盛。築。壘。誘。土。人。壞。英。軍。小。壘。捕。買。易。商。人。送。至。埃。拿。大。土。番。酋。長。見。之。大。驚。遣。使。詰。問。法。將。第。以。行。已。意。於。土。地。爲。對。置。不。理。遂。求。援。於。英。州。知。事。得。報。立。命。華。盛。頓。直。發。維。里。亞。勃。時。千。七。百。五。十。三。年。十。月。三。十。一。日。也。華。盛。頓。携。四。土。人。及。一。法。語。繙。譯。官。同。行。至。溫。司。里。克。時。得。其。地。紳。士。克。斯。脫。氏。頗。熟。土。地。情。狀。勸。之。行。於。是。同。行。者。七。人。漸。離。殖。民。地。深。入。不。毛。往。嘗。因。威。亞。弗。斯。之。事。探。險。亞。奈。加。尼。四。近。至。此。故。道。重。來。便。甚。

行。未。幾。至。屋。淮。郁。大。河。之。始。點。其。地。名。比。次。罷。古。卽。亞。奈。加。尼。木。諾。軋。拉。二。大。川。相。合。處。華。盛。頓。見。其。地。居。要。害。謀。築。一。塞。置。兵。守。之。以。使。命。未。畢。不。果。自。此。沿。屋。淮。郁。大。河。行。二。十。英。里。至。一。邨。落。集。土。人。酋。長。開。平。議。會。述。使。命。之。目。的。通。知。事。之。意。見。留。數。日。向。法。軍。總。督。牙。營。而。進。酋。長。另。遣。土。人。四。名。沿。途。保。衛。至。武。嫩。谷。法。軍。大。尉。起。種。種。謀。略。欲。迷。土。人。然。終。不。能。欺。華。盛。頓。法。軍。總。督。沈。布。者。在。伊。犁。湖。南。十。五。英。里。華。盛。頓。既。至。傳。使。命。而。沈。布。答。語。甚。簡。謂。奉。長。官。命。得。屋。淮。郁。城。

塞某此來知行職而已。此答詞固不出英人所料。而華盛頓既得其無禮之答詞。遂竊探其城塞陣地。及兵力強弱。而歸歸路之艱阻。又非常人所堪云。

維里亞勃之道。本以艱險冠絕天下。懸崖絕壁。無磴道可尋。無綆繯可挽。矧窮殺節急景。凋年積雪。戴途朔風。裂膚崩雪。墮於上。失却避之所。波浪起於壑。迷欲渡之方。其護衛之士人。又受法人指使。棄之于途。法軍之閒諜。屢要而擊之。愛馬忠僕。仆而又起。時從者僅克斯脫一人而已。滿望迷漫。曠無村舍。身無見糧。幾瀕於危。然華盛頓以不撓不屈之精神。益因此磨練勇氣。翌年一月三十六日。乃歸於維里亞勃。克斯脫自此長事華盛頓之下矣。

知事亭維棣聞總督言。大怒決意整頓兵備。防法人蠶食。募勇二百。隸於華盛頓。命於所選要害。比次罷古地築城。砦知事更募民兵。使大佐夫里統之。擢華盛頓於中佐。爲之副。時大尉頓脫已先往。法將康帶克聞之。率法兵及土人若干。沿亞奈加尼來襲。捕獲兵士急繕城據之名梯。肯城。

華盛頓中途得報急牒諸州知事非增兵備戰不可已則欲於木諾軋拉沿岸急築一城以資拒守遂猛然前進忽謀知法軍大進因于格來特密暫事堵禦以待之未幾克斯脫報法軍一隊已在格來特密五英里以內華盛頓欲急捕之率兵士四十乘夜潛至土人邨落誘酋長突擊其兵殺法將裘蒙弼兵士或死或傷俘二十一名以歸時千七百五十四年三月二十八日也

斯時夫里大佐病斃因氏繼之華盛頓盡集巴基尼亞兵于己下指揮其聯隊知法軍必來復讐遂脩復格來特密牙營百計防禦是爲奈塞啓塞

時法軍在屋淮郁之野以尼恰軋爾布夫二塞爲根據兼有梯肯之要害擁大軍數萬將自西方衝英領殖民地中央在聖多廉士灣者有塊培苦之堅壘巍然高聳將於香巴侖湖畔築啓孔突城自間道迫紐約近里司巴格亞爾干棧二砦之國境屯數千兵士守之常窺英殖民地虛實時英殖民地之形勢以平時無常備軍隊一時倉皇失措徵募民兵尙未足額兵器彈藥則未備城塞守備則未成故

法軍得進一步。卽諸城相繼告陷。無有爲英有者矣。而當時敵軍兵力全注亞奈加尼方面。華盛頓責任亦大矣。故彼無論如何。必阻法軍在亞奈加尼以西。不得東進一步。始得乘間布置。使殖民地兵備。固再謀進擊也。時幕下有大尉麥寇者。英國派來之陸軍士官也。固請此策。甚危。不如退保殖民地。以從英王命。華盛頓堅持。不可以爲退守。國境固將使吾軍安全。然縱使吾軍屢敗。寧防之於途。荏苒數日。得使殖民地兵備。稍固也。由是華盛頓奮然率巴基尼亞隊將占領距前數英里之一地。以防敵。忽得報法軍大兵已陣其地。不得已退。奈塞啟塞命巴基尼亞隊當敵之大軍。麥寇亟稱必敗。華盛頓叱之曰。胸中有策。何憂爲。益督促士卒。續脩防禦之未成者。

既而敵軍大至。砲擊甚猛烈。我軍不卽應。寂若無人。移時。敵軍迫塞。我軍吶喊衝出。伏兵相應。勇戰奮鬪。敵兵斃者無算。砲丸更深入敵陣。法軍大苦。然仍不屈。鼓勇越屍而進。互不相讓。直至日暮。罷兵。法將杜理遣使請和。此華盛頓絕妙之機。



會也。因約讓出城塞不築。英塞於亞奈加尼。以西則當休戰。一年法將諾之。華盛頓乃退守國境。是役也。我軍死者僅十二。負傷者四十二。蓋兵士勇猛善戰。華盛頓亦指揮得宜。不失機會之故也。既還。知事盛爲衆稱賞。此千七百五十四年七月三日之事也。殖民地因此遂得大脩兵備。

殖民地之兵備既漸固。知事亭維棣言。非再築城。砦於亞奈加尼。以西進攻梯肯。不可。華盛頓諫之曰。戊卒訓練未精。兵器未備。嚴冬動兵。必不利。且失信於天下。智將所不取。時州會亦議。非節令適於戰事。不允供給軍資。知事不聽。再組織軍隊。貶華盛頓爲太尉。以其裨將臨其上。欲出軍屋淮郁之野。是稍有愾慨之軍人。必不可忍。華盛頓乃辭去軍隊。歸臥於田園。

然知事之汲汲於梯肯。蓋亦有故也。

一 梯肯爲亞奈加尼要害。法軍守此。堅壘。則屋淮郁。閩巴基。尼亞。及奔臭巴。尼州民不免敵兵來襲。

二 法軍在梯肯則里司巴格亞爾干棣二地皆占上游之勢殖民地有腹心之憂

三 夸侖冰忒啟孔突二地乃香巴倫湖至紐約之要路法軍由此進擊紐約最便故宜速破屋淮郁敵軍以進攻之

四 尼亞軌在伊犁翁他碌二湖間有尼亞軌瀑布之所也法軍占之得保護法人與土人之貿易梯肯失則尼亞軌危可奪其利益矣

五 塊培苦爲坎拿大最堅之砲壘足左右聖多廉士運命法軍根據全在於此梯肯既得更進奪他要害而迫塊培苦是乃扼法軍咽喉至此彼必不能南進一步矣

知事意見如此故攻梯肯是其獨一無二之急務不幸華盛頓談言微中嚴冬既屆積雪漫山英軍苦之轉瞬凍解雪消法軍長驅大進責英負約大戰而勝時殖民地垂危知事惶急萬狀遂求援於本國

千七百五十五年春。布拉脫苦將軍率精兵二隊自英國至巴基尼亞。急準備出師。先舉華盛頓爲大佐。復其原職。使爲已輔集兵。溫司里克適輜重在後行。甚遲而軍隊前進。頗勇。惟雪融之後。諸川泛濫。道路又多險惡。不得已遲遲而行。華盛頓數忠告將軍言。軍隊集於一處。必不利。宜分一隊急衝梯肯。塞乘援軍未至而陷之。不聽。勸其速出。閒諜偵察敵勢。亦不聽。然未及梯肯。而華盛頓之言驗矣。時布拉脫苦將軍自率輕騎數千而進。古爾巴大佐監本隊。華盛頓抱病不能起。伏牀。募者二週。日稍閒。急馳進在梯肯前十五英里之地。追及布拉脫苦將軍。實千七百五十五年七月八日。木諾札拉大戰之前夜也。此大戰。本書不能具詳。要之致敗之原實因布拉脫苦不納華盛頓之言所致。七月九日。侵曉去梯肯十英里。將渡木諾札拉時。忽爲敵軍伏兵所襲。而士卒本合於一部。猝當敵衝。立死數百名。餘者狼狽接戰。不能支。使無華盛頓毅然赴援。收此大敗。則木諾札拉之失。豈止此耶。是役也。布拉脫苦戰死。其餘將校死傷者六十三名。士卒死傷七百七十。

餘名華盛頓亦失馬二頭火彈及外衣者四次戰爭之烈可知矣或云將軍布拉脫苦之戰死非敵擊之頑固者以爲將軍不死不能維持軍隊故一部兵竊擊之云乘流則逝得坎則止華盛頓既收敗兵於根排命特痛將軍之死無所歸憤知事之窮不知變乃噉然高蹈條爾長往別巴基尼亞兵隊歸於培爾嫩梯肯之役法將初聞英軍勢大欲棄梯肯退保爾布夫塞部下有止之者乃分遣二隊要之於途卒因是取勝英國殖民地聞報大失望幸北部獲勝得償所失先是法軍擬襲英壘潛向紐約英之北軍逆擊之法軍大敗云西奈加尼既失守因之全殖民地常恐法軍來襲咸歸咎布拉脫苦而華盛頓名大噪譽詞四至或稱其雄猛或賞其卓見當時州知事之左遷彼也皆妬之不齒於口唯達倍斯氏急稱之謂可大任

千七百五十六年法政府使勇將蒙卡爾嫖爲駐美總督將乘英軍無主將襲破諸城千七百五十七年蒙卡爾嫖合部軍士兵自坎拿大入紐約圍局其湖南岸

之。亨。利。塞。守。將。頗。善。戰。距。此。十。五。英。里。有。英。將。烏。也。布。乞。之。相。援。烏。也。布。故。懼。法。軍。不。敢。赴。援。城。遂。陷。將。士。多。被。屠。由。是。法。軍。所。至。得。勝。領。地。二。十。倍。於。英。領。焉。

英。法。殖。民。地。之。形。勢。如。此。總。督。大。懼。再。起。華。盛。頓。使。編。軍。隊。然。彼。既。遭。彼。等。反。覆。豈。肯。遽。允。約。曰。殖。民。地。軍。隊。將。官。任。免。之。權。當。操。之。在。我。改。革。軍。制。亦。宜。悉。從。吾。意。總。督。許。之。乃。帶。將。軍。印。綬。竭。畢。生。之。力。大。改。軍。制。嗚。呼。當。時。殖。民。地。兵。制。不。忍。言。矣。兵。則。烏。合。器。則。樁。廡。無。訓。練。無。紀。律。一。切。悉。任。己。意。事。起。則。爭。先。遁。逃。恬。不。知。恥。故。木。諾。軋。拉。大。敗。以。來。殖。民。地。之。兵。力。僅。虛。設。而。已。先。是。法。軍。以。戰。勝。餘。威。迫。令。土。人。以。爲。已。援。又。誘。之。劫。掠。英。領。殖。民。地。法。兵。則。屯。國。境。以。窺。吾。虛。我。軍。不。遑。他。顧。土。人。羣。集。來。侵。州。民。苦。之。而。民。兵。無。如。何。也。幸。英。軍。總。督。希。呀。來。將。軍。在。北。部。殖。名。地。法。軍。不。敢。逞。殖。民。地。因。此。稍。安。

華。盛。頓。日。擊。現。狀。知。非。改。革。軍。制。不。可。因。排。羣。議。冒。百。難。而。急。圖。之。先。定。兵。額。備。器。械。教。將。校。勤。訓。練。設。紀。律。復。說。州。會。有。背。命。或。逃。軍。謀。叛。者。得。按。軍。令。罰。之。以。

一事權。夫使當時自由之民。兵服於嚴正之軍律。又於一期限之間。服從己意。而不去。蓋亦難矣。然欲使殖民地鞏固。亦安得不爾耶。然收效甚難。非旦夕可致。華盛頓因期以二年。此二年間。備歷艱苦。土人屢入。侵掠。草菅人命。以吾善良之血液。斃彼殘忍之斧鉞。時華盛頓民兵未足。不能救總督。疑其漠視。切責之。華盛頓怒言。兵備未完。而諸人相責。若此。舍退隱。外實無良法。旋以戚友。慰藉民人。請求不果。他古怒基者。自本國遣至之大尉。也不欲從。殖民地士官。後數違華盛頓命。總督罰之大尉。大怒。訴於駐美之英軍總督華盛頓。不得已。馳二百五十英里。至波斯頓。詣督轅。盡道其詳。并陳述己意。總督希呀來。懇歡迎之。令大尉在殖民地總督幕下。當遵總督命。於是全軍將士。始無一人方命。然彼所最苦者。糧食衣服之供給。常不及。兵士之數也。每屆冬防。最爲勞心。察士卒怨望。則與之同起。臥共飲食。至將士爲之感泣者。以一身當庶務之衝。而岌岌於軍制。非仁慈如彼。堅忍如彼。烏乎能哉。

既而改革之效漸見。殖民軍之精銳足恃。頗爲世人所知。而二年間之起臥。干戈醉飽。風雨實害。彼健康之原因。於是華盛頓病。於是如猛虎如雄獅之華盛頓。不得不從醫師之言。暫養疴於培爾嫩。時千七百五十七年七月也。自此洗心明月。浴身清風者數月。翌年三月一日。以新療之病體。還於殖民地軍隊之牙營。當此之時。英相組織英內閣。知殖民地問題不結。必非英國之利。乃更出精銳。決勝。負使福爾培將軍督之。華盛頓仍監殖民地軍。惜也。外患未除。內訌先起。豺虎之欲未饜。兄弟之鬩。靡終本國將校與殖民地土官屢起衝突。賴以調停。兩軍使劑於平者。首在梯肯之役。當時福爾培在壑鐵。譴使大佐薄開氏。張午營於奔臭巴尼。中央部署殖民地軍隊。以爲後盾。七月華盛頓率巴基尼亞隊進於根排。命特如引滿之矢。如出柙之虎。欲先攻梯肯城。福爾培將軍力阻。謂舊路不利。不如別求。他道。不得已。乃改道羅義亨。那十一月之終。華盛頓之熱心恰如煮水蒸氣沸度。益加萬鈞之石。亦不能壓其蓬勃之力。請於將軍先焉。一面使達耶脫大佐偵敵。

勢敵兵覺之急起迎擊華盛頓亦麾兵前進法兵不能支棄城航屋淮郁大河以遁華盛頓收兵不追入城高樹國徽其上翌日福爾培亦至

時英軍分道前進次第得勝進於里司巴格者烏爾夫爲將先略亞爾千棧千七百五十八年進兵會敵劇戰數合陷之進於夸命冰忒啓孔突者喬松爲將嘗爲敵將蒙卡爾孛所破而敵將卒敗走英軍得其城向尼亞軋者希爾利爲將久不下曠日老師至千七百五十九年乃降

時法將所有堅壘止塊培苦一城塊培苦壘宿號堅銳臨聖多廉士河於絕壁之上直立二百英尺法將蒙卡爾孛集精銳守之英軍諸路旣捷勇將烏爾夫率兵八千圍焉累攻不下因得一計乘暗夜鼓棹泝敵壘前尋其沿岸之低平處使兵士攀昇岸上吶喊驚守兵乘虛殺之兵士皆得上與法軍大戰於平原時千七百五十九年九月十三日也英法雄將以二國運命繫此一舉殊死戰士卒有戰死而無傷者久之英軍卒大勝大將烏爾夫創重且死會勝報到遂含笑而逝敵將



蒙卡爾嬖收拾敗兵方擬再舉爲銃丸擊斃法兵遂降翌年孟利爾陷於是坎拿  
大全土屬英法全權大使會於法都巴黎議和從此西班牙夫洛利達之地法  
蘭西米司希比以東之地全爲英有是役也戰爭凡六年犧牲生命軍費無算而  
英國領土驟加數十倍旌旗所至全球驚怖亞美利加土番不復敢犯矣嗚呼有  
志事竟成吾於是不得不爲費忒喜更不得不爲華盛頓喜

高鳥盡矣狡兔死矣巴黎和議既定華盛頓退志甚堅蓋武職累遷本非其初志  
況今也大功旣成耶十二月遂辭職歸於培爾嫩部下將校悲司令官之去送感  
謝書以爲贈別而彼之七載從兵慈愛之精神堅忍之意志卓越之才能無一不  
於大刀匹馬時深印於世人腦際故德望益顯而後之事業所以拚虎鬚奮鵬翼  
脫強英造新國者胥由此而已

此時華盛頓與未亡人加基斯結婚彼之天性愛情最厚十七歲時與一小女結  
情交彼此愛憐甚至不幸榮華未茂弱質遽凋此婉孌絕世之小女遽離塵世致

堅。忍。威。嚴。之。華。盛。頓。含。蠟。丸。之。淚。灑。猩。紅。之。涕。遇。目。無。兆。寤。寐。弗。夢。傷。匏。瓜。之。無。  
匹。詠。牽。牛。之。獨。居。及。從。事。測。量。主。威。亞。弗。斯。氏。家。猶。哀。小。女。之。情。愴。邑。不。能。自。持。  
致。極。悲。憐。之。尺。素。於。其。親。友。以。自。慰。藉。焉。其。愛。情。之。濃。節。操。之。富。略。可。知。矣。爾。後。  
英。法。殖。民。地。事。起。正。國。家。多。難。之。秋。志。士。捐。軀。之。日。英。雄。眼。淚。不。遑。及。於。兒。女。歲。  
月。如。流。人。事。荏。苒。翩。翩。少。年。已。屆。二。十。七。之。春。秋。大。英。國。之。威。名。轟。轟。烈。烈。震。盪。  
大。陸。之。時。偶。在。巴。基。尼。亞。客。舍。見。加。基。斯。夫。人。意。氣。投。合。婚。焉。夫。人。爲。加。基。斯。氏。  
未。亡。人。才。色。並。備。配。華。盛。頓。誠。無。遺。憾。前。夫。生。兒。女。二。人。亦。偕。往。華。盛。頓。厚。愛。之。  
雖。親。父。不。是。過。惟。加。基。斯。自。適。盛。華。頓。終。身。不。育。春。花。已。開。秋。苗。未。秀。此。則。華。盛。  
頓。之。大。憾。也。然。厥。後。大。功。旣。成。卓。然。爲。北。美。合。衆。國。之。始。祖。至。於。今。合。衆。國。千。萬。  
生。靈。何。一。非。其。愛。兒。生。爲。自。由。民。死。作。自。由。鬼。萬。邦。攘。攘。西。半。球。之。風。月。無。恙。羣。  
吠。狺。狺。北。美。洲。之。河。山。如。故。嗚。呼。其。亦。可。瞑。於。地。下。矣。其。亦。可。瞑。於。地。下。矣。

### 第三章 英國王之壓制及州會議員

千七百六十三年。英法戰事既終。巴黎和議既結。英國旗幟煥然增輝。東凌法蘭西南。壓西班牙。決決新大陸一任三島之英人獨步。而無人過問區域。及十三洲人口。至二百萬金銀充滿。米穀豐饒。山高水清。氣溫土肥。之樂土將永爲大英國版圖。永樹大英國旗幟。雖然日中則昃。月盈必虧。樂極驕生。興盡悲來。英國王貪亂壓制之舉。日甚一日。殖民地革命自由之機。亦日進一日。於是七年之獨立大戰起。於是北美之民主新國建。於是一世人傑華盛頓之歷史全。

歐洲各國之殖民。亞美利加也。或云愛自由。或云愛財寶。然一臨其地。終不免土人襲擊。今日通衢。明日灰燼。者往往有之。欲擴其境。土安其職。業者不可不恃。己之智巧。能力。刀劍。血肉。而又以愛自由之精神。使自由主義勃焉。而興販夫走卒。亦視若生命。且羣知優勝劣敗之公理。爲人世必不可逃。痿人不忘起。盲者不忘視。惟無觸動。故不發耳。適也。英王壓制日甚。一夫大呼。四方響應。十三州人民奮然躍起。抗言「界我自由。否則界我以死」。翻反旗。戰母國。國屬地言對本建曠代未聞。

之新政府而其勢熾矣。

先是殖民地行政之權全在英政府無自治之權利官吏皆派自英王商業利益全爲英王所得自是土民漸不平而美國驚天動地之獨立戰爭即自此始。

然當時殖民地現狀如何乎其用法峻刻其執政常在強有力者父子迭相遞嬗至教育雖爲土人極意歡迎而殖民地知事輒置不理恐教育既盛日後或不受羈勒思獨立將不利英政府故陰尼之由是土民益憤擊鐵謔波斯頓諸都市先設市民會倡平等議自治自由之思想共和之精神益磨鍊益發達未幾組織州會之議起各州爭起響應時華盛頓初結婚衆推爲斐狄克郡代表者臨巴基尼亞州會議場。

殖民地之戰爭也徒以絕大之威權絕大之沃野授之英政府而土民則瘡痍遍地生計驟窘乃不得不奮袂崛起冀復實業雖然知事之狼貪狗欲政府之蠶目豺心亦久以屬隸視之矣益於下必損於上誰尸其咎逼於彼而注於此何愛斯

民果也。稅歛則加重矣。製造則有禁矣。航海船舶則發令立限矣。土民之利益犧牲之弋薙之否則亦禁遏焉。限制焉以與其母國之實業飽其政府之慾壑。既又以市井欺詐之言語。土民曰此戰費國帑甚鉅其原因乃保護土民利益耳。今殖民地不可不出相當之租稅以爲償。殖民地人民聞此無禮之言如薪加油如燒止毒向之默然帖然吞聲飲泣者。今皆眴然悲嗒。然懼幡然悔蹶。然起直揭其罪狀曰。欲以殖民地之金治殖民地之事。則任其獨立自治可矣。安有屬邦視之。理苟屬邦視之。是固應由國庫代償者。此議決之稅案。何自來耶。邇時顯利氏爲巴基尼亞州公會黨對數千之衆。振懸河之辨侃侃而鳴。政府無道痛斥英王悖亂。英政府不能復在殖民地收稅。最後厲聲曰。昔羅馬有該撒。即有不盧多。英國有查爾斯。即有克林威爾。豈不可以爲鑑。聲音悲壯。聞者大爲激昂。然英政府當全盛之時。顧此蠢動。何足介意。依然發印紙條。令一切物品必購用印紙。方足爲據。將以所入償國債焉。殖民地聞此。堅拒甚力。誓不用此印紙。而此令之行期在

千七百六十五年十一月一日是日各地乘之鳴鐘振旗以激民人顯利氏復詣公會堂慷慨演說大叫與我自由否則與我以死既狡且狠之英政府知鞭長莫及不可過強致難收拾也又知爲虺弗摧噬臍無及刀風之來斷不容長也乃出其朝三暮四之計廢此條令而另布新令玻璃茶紙等日用品無不有稅置收稅局於波斯頓以徵收焉復一面威嚇假手兵力冀達目的殖民地洞悉其隱聲言英國議院無課稅之之權利不法之課稅無服從之義務決意抵抗誓不用英國產品家用什物皆取給於妻女自製飲料則以各地樹葉代焉英政府無奈復一變其方針除茶稅外一切豁免波斯頓市民以爲未足乘夜潛集港內破茶艘三悉沈諸海而去虎狼之欲忍無可忍英政府聞之大怒不得不出最後之處置而北美之戰雲穆穆沈沈一轉瞬而演成獨一無二之奇劇矣

先是英將韞其率兵侵入波斯頓府欲以威力壓制市民無端與市民衝突至市民被殺者數人殖民地初尙忍之至是警報四達全殖民地鼎沸各州志士會於

擊鐵。謔議。力抗英政府。此千七百七十四年九月五日也。時巴基尼亞州有代表者七人。至天之嬌兒華盛頓亦其一云。

自華盛頓結婚至此凡十五年。常爲州會議員。代表斐狄克郡。彼在州會雖啞。寡言論。然富於判斷。力爲州會倚重。故議員共仰之。顯利氏尤常稱賞其腦力。偉大。嘆不及焉。當英政府壓制日甚。殖民地激昂大起之時。彼爲郡會議長。倡議非分之要求。不可不拒。乃議絕英獨立。請諸州會。州會可之。於是。以代表者七人。至擊鐵。謔議會焉。

代表各州集於殖民地議會者。凡五十三名。各持州會之議案。及多數議決之委任狀。羣推倫杜夫氏爲議長。決議曰。

如英國政府借兵力加稅。則全殖民地應盡力抗之。若馬薩犬斯等州爲英政府壓制所困。宜誓相保護。議定以後。有怖於英之威力。蔑視同盟者。全殖民地當羣起責之。

此一聲霹靂之怒雷。馳報坎拿。大有迫於英之虐政。願表同情者。速從我行。又馳告英國。我民愛自由。倘必相強。有死而已。

時華盛頓之聲望。何如耶維爾脫氏者。著顯利氏傳之人也。嘗語人曰。一日顯利氏自議會歸。府或有詢以議會議員孰爲最大之人物者。答曰。若雄辨家。則淮忒爾君可謂翹楚。至具完全之腦力。負天下之重望者。無過華盛頓。其人嘻石韞玉。而山輝水懷珠。而川媚。母謂英雄未達。不遇知音。此鷄羣之鶴。儼然一鳴驚人矣。議會既終。華盛頓乃歸家。從義勇兵之請。爲步兵士官。以監督之。

風潮迥矣。機會至矣。然不有蟻空不能潰。隄不有鍼芒不能泄氣。幸也。殖民地。方覘英國形勢。未肯先發。而頑固之英內閣。昏憤之殖民地。知事日進。讒言致英王。宿志益堅。以爲叢爾叛徒。大兵一隊。卽得鎮定。費忒氏苦諫。非計不用。千七百七十五年二月。以申討叛黨。布告全國。委精兵於甯其將軍。守波斯頓。埠期先發。制人三月。巴基尼亞。再開州會。可敬可羨。至榮至幸之亞美利加。獨立之一聲。始發。



於顯利氏之口。

第四章 獨立戰爭及美軍總督

辯其氏方守波斯頓埠知馬薩犬斯府民已具武器蓄糧食欲擊而奪之而所謀未遂已爲民兵諜知防禦益堅更進據勒頓曠原未幾英軍來侵民兵雖善防卒不支而遁輜重悉爲所奪是役也民兵死者僅七人實千七百七十五年四月十九日也英兵又轉向空壳爾脫掠民兵輜重糧食備極殘暴時民兵寥寥無如之何會少佐某率新兵至乃共擊英軍英軍見民兵驟加欲退保波斯頓府民兵知之散布各要所破橋塞路躡林梢步牆陰以備阻絕歸路擊敗退軍砲聲響處英兵三五倒斃旣退檢其所喪至三百人之多云。

勒頓之戰報一時紛傳全殖民地士民奮然群起農夫棄鋤犁職工閉工場老幼咸荷武器空集赴敵愛妻別夫慈母送子罔不高叫一聲「爲國捍難」而歸有某氏之母者以家用之鳥銃與錫匙鎔成之彈丸付諸長兒復以旣鏽且古之劍

與十六歲之幼子揮淚勉之曰：「嗚呼！汝善保此劍乎？汝宜取善於人，若戰事起時，有病者捨銃而走，汝可拾其銃以當敵。」又益斯台保一農夫子，年僅十五，齡亦挺身入民兵過家門時，皤皤之老翁叫于門曰：「願勇猛之將士萬歲！吾子在汝軍，必能奮勇死戰，否則老夫不願復見吾子面也。」嘻！此何事耶？此何言耶？何踴躍一至於此何壯快一至於此？父母兒女非至愛耶？疆場戰鬥非至危耶？何踴躍一至於此何壯快一至於此？如此相送相勵，曾無幾時，二萬餘之民兵已集於波斯頓廓外。

勒興頓之勝報如野火焚枯草，如驚風飛鴻毛。殖民地全部之人心大爲刺激，自馬薩犬斯至局爾迦十三州無一奉知事命者。國民之洶湧若此，州知事不知所爲，遁走一空。各州知事委員乃會於卻羅忒議決，捨生命博自由，外無他善法，此布告獨立始也。

時民兵驍將倭倫氏將兵數百攻英人堅塞，其塞在香巴倫湖前面。倭倫氏設奇

策乘夜渡湖。既抵塞下。吶喊而上。守兵倉皇失措。無敢抗者。遂陷之。俘獲軍實。兵士無算。己之士卒無一喪者。時千七百七十五年十月也。越二日。復陷夸倫冰。民兵之勢於是大盛。

倭倫氏首次獲勝之日。殖民地再開議會。華盛頓亦爲議員。赴會被舉。議長者仍係倫杜夫氏。然不久卽病。乃代以亨亮克氏。適十月之勝報至。議會大賞之一面。遣使於英。一面派員設備。使者既至。英國置不理。殖民地獨立之聲。因之大盛。選華盛頓爲委員長。決議發行紙幣。將埃使者覆命。大有所爲。然當時性怯之議員。雖不堪英之殘酷。然與堂堂之國。毋分離。尙有不忍捨棄者。衆大憂之。至五月。下旬。英國兵艦連檣而至。使者亦報稱。英政府之冥頑。已決意踏平殖民地。殖民地意志大定。先議舉殖民地總督而強敵當前。來日大難。無一足稱其任者。適也是書之主人翁華盛頓。受亞達密氏之力。薦衆議。遂定華盛再三堅辭不許。遂振其宏亮之音。宣其忠愛之忱。曰。

余今承此大命。敢不謝諸君。過愛。惟退思職任之鉅。迂疏似我。能無悚然。方今國步艱難。萬民塗炭。議會既謬。加信仰。委以大任。不肖當粉骨齏身。盡職後已。諸君其鑒諸。

於是帶總督印綬。聞波斯頓之急。馳向肯布祺。先是英將花罷公崑頓二氏。既登波斯頓海岸。欲率精兵襲波斯頓。進據晚霞丘。瀋緇爾之要害。晚霞丘在半島間。突出於波斯頓灣。直立一百十英尺。瀋緇爾尤迫近波斯頓。瞰波斯頓一覽無餘。敵若據此。則波斯頓亦非吾有大佐某。因率民兵一千守之。六月十七日。英兵盡銳來戰。民兵之數不及英軍三分之一。且大半棄鋤。取劍而來者。非久練之英軍可比。幸大佐拒戰頗勇。令兵士靜待。及英兵距近十步以內。乃砲擊之。英兵應聲斃者累累。然前仆後繼。抵死不退。美軍彈藥既盡。無如之何。巴忒嫩氏乃勵衆出塞。奮勇死鬪。而退波斯頓。遂爲所據。七月二日。華盛頓至肯布祺。則戰後已十餘日。蓋整鐵誌至此。有數百英里。使彼難以兼顧也。

彼之自整鐵。謹而向於肯布祺也。德威聲望所至。喧傳衆人以無限之敬仰心。愛慕心。歡迎彼之旌旗。未幾荷戈執鞭。集於馬首。願爲將軍。効死者。途爲之塞。然將軍者。全殖民地所託命也。一夫無食。則將軍是問。一夫無衣。則將軍是取。彼既至。肯布祺集軍隊。檢之十分之九。爲新募兵士。無衣服。無刀劍。無彈藥。鎗砲。欲以抗精銳。節制之。英軍是以卵投石耳。華盛頓知之以爲凡此諸事。皆不可不改。良且政不統一。則供給之道。有時或乏。兵樂自由。則嚴格之律人。以爲苦矣。彼於此時。經營慘澹。勞苦不可名狀。千七百七十六年二月。谷風肅肅。殘雪皎皎。欲冒萬死。率健兒渡冰河。攻波斯頓。英軍而砲兵器。械不足。華盛頓裁書議會。畧云。某今者。有非常之苦痛。不敢不白。一者。餉械不足。訓練未精。再者。一切缺乏。諸路空虛。萬一敵兵襲擊。風鶴爲驚。大勢一去。奚堪設想。縱無其事。安可不備。古人用兵。隱其精銳。暴其羸弱。今旣勢殊。反之而行。或可持久。然僥倖冒險。兵法所忌。私心沈痛。莫此爲甚。事急語促。唯垂察焉。觀此。則當時之事勢可知矣。

未幾華盛頓兵備漸整。因砲擊波斯頓之英軍。與敵艦之碇泊其港灣者。而占領杜牽泰邱。杜牽泰邱一如晚霞邱。在波斯頓灣內之島。突出波斯頓右側。去府僅千尺。自後望之。全城在目。扼地峽而擊之。實占高屋之優勢。夫然而英軍不進。則退。非力擊美軍。以奪其邱。必并波斯頓而棄之。然熊罷之英軍。肯因小挫而退耶。幸也。風姨肆虐。三三之戰艦。欲暗渡陳倉。而竟不獲風潮。既熄波鏡。既平。則美軍守備愈嚴。無一隙之可乘。卒捨波斯頓而去。民兵歡呼入之時。三月十七日也。世稱之波。斯頓大勝。

先是一千七百七十五年。夏。美將孟格梅。率兵擊坎拿大英軍。陷二塞。僅餘塊。倍苦。堅壘。然民兵有歸期。已至者。相率離軍。其留者。不及舊額之半。孟格梅無如何。率寡兵。以進。適亞腦特氏。以坎拿大民兵來會。共逼塊。倍苦。惜也。鯨臂當車。衆寡不敵。孟格梅戰死。亞腦特亦傷。全軍大敗。坎拿大全境。復爲英軍。所有。其報。既傳於四方。殖民地兵氣大沮。喪適波斯頓之大捷。以聞。殖民地乃轉。威爲喜。軍氣仍。

振。英國艦隊之敗於波斯頓也。亞美利加之軍隊分一部守波斯頓。直突紐約。四月十四日克之。華盛頓竭畢生之力。乘敵大股未至。繕守備。貯糧食。時英國崑頓氏帥部下精兵三千艦隊數十。欲先服南殖民地。因先遣戰艦扼其港灣。次攻砲臺。守將摩德立氏逆擊之大勝。水師提督柏克氏僅以身免。南殖民地大喜。過望。意氣激越。頗輕視英國。且波斯頓新敗。英國軍威掃地。時將軍赫華氏帥艦隊在紐約對岸之某島。七月初旬。乃銜命請和於美軍。總督然語多不遜。華盛頓拒之。殖民地人民既得二大勝。報意氣益盛。七月二日議決鑿鐵。第二議會及巴基尼亞州會所議之獨立政策。曰殖民地聯邦既自由。獨立應有自由。獨立之權利。今我等對於英國忠愛之義務。當一切罷之。政治上與之無絲毫關係。既決議。亞達密以非常之熱心。報諸全國。最後呼國民言曰。亞美利加得未曾有之大問題。既議決矣。此大快事。恐此後不可最得我國民努力爲之可也。於是布告獨立。

稱亞美利加合衆國

選委員若干人草獨立布告書遞各部各國以訴於世界輿論正委員爲富蘭昆最負衆望佐以亞達密吉富爾等嘗見當時原稿文首先論與母國分離乃自然之理畧曰

人類之進步由於人事之複雜故分連互之政治而爲數國民者自然之理也且人類平等權利不容相奪曰生命曰幸福曰自由皆權利之一部欲其權利之安全必設政府於人民之間另以權利之一部予政府許之有施政權若政府謬其目的蔑視人民權利濫用貸與之權利則人民爲自由計生命計幸福計別建新政府不可爲非宜也

由是列證英政府之不足恃羅列罪狀次論與母國分離之不得已娓娓動人文尾又畧曰

敬吾等亞美利加合衆國之代議士相集於此以正義公道告於公明社會之



判官代全殖民地善良人民宣言自今而後殖民地聯邦應自由獨立應有自由獨立之權利對於英國王無忠愛之義務政治上與之無絲毫關係一切和戰盟約世界獨立國成例具在應仿而行之全殖民地人民將依賴皇天眷祐犧牲身家生命踐此誓言云  
書尾署議長亨克氏書記官泰姆遜氏名。

千七百七十六年四月四日布告書既達各州市民盈集如堵牆爭欲聞其言紐約之地破壞英王銅像波斯頓府市民數千集市街一人屹立其中朗讀檄文如醉如狂民氣由是益震

赫華將軍聞此益怒請本國多遣軍隊擬埃大軍到齊直迫紐約華盛頓豫知之沈船於紐約左近海峽使英艦不能飛渡一面令部將率兵九千嚴守蒲爾肯等要害蒲爾肯在紐約對岸左右大澤直接東北兩河陸路自倫葵蘭至紐約必經此地部將葛林氏置牙營於此置前營於前之山腹防禦甚堅英軍率精兵

三萬登倫葵蘭之一角分道而進欲以堅艦破壞沈船自蒲爾肯右側環砲擊之而此去蒲爾肯有二路一路通前山之間二路繞山彙左右兩側皆峽路也葛林氏善察之先遣將固守不幸葛林偶病代以薩利彭薩利彭以右側間道及中央之道最爲重要因反葛林所爲使烏忒盤僅守右側間道令見敵兵卽報而烏忒盤有意色英軍諜知之外則力攻前塞右翼陰使困頓氏率精兵進左側間道守將烏忒盤見英軍勢大恐甚狼狽棄守遁走亦不報本軍崑頓兵鼓噪出塞後挾擊美軍一隊進蒲爾肯而圍之北河英艦亦來援美軍出不意驚駭失措欲入蒲爾肯而敵兵阻絕前路將士苦戰良久入夜英兵漸去乃得入是役也我兵九千而四分之一皆無器械以當三萬之敵軍多寡旣殊又不從葛林計而戰其敗也固宜時千七百七十六年八月二十七日也世稱倫葵蘭苦戰

當戰半酣華盛頓適自紐約來從蒲爾肯遙見戰場大驚幾踏回顧城卒多手無尺鐵敵兵漸迫敵艦又自北河環擊事勢至急而無如何也乃姑作守禦計入夜

潛見前塞將士於城中一一流淚勞之

虎狼之英既占前塞與北河艦隊合擊蒲爾肯益力華盛頓乃定計棄蒲爾肯二十八日夜乘大雨潛去退保紐約時兵士自軍器糧食易運者至大炮重物無不一一運歸雖積雨淫潦道路泥濘不顧也自二十七日死戰入蒲爾肯至二十九日破曉渡東河辛苦坎坷不可名狀其間日夜跨馬背提長矛馳騁於黑鐵紅血之中實無一刻交睫人非木石安能不嗒然爽耶雖然此戰也彼兵學之智識實從此大進儼然入於兵家之列矣夫當強敵之前使慮敗不練之軍無失而退通過如許敵艦安然得渡者非兵學上有非常之才智曷能勝此

方英軍之破于波斯頓也全軍大沮喪不知所爲適得倫葵蘭勝報水師提督大喜乘機遣使議和薩利彭將軍持旨至壑鐵議會與水師提督協議然英國新勝氣極盛欲仍以屬邦視殖民地議會則主獨立堅拒不服議再破於是倫葵蘭左右諸島悉爲英將赫華所領

嗚呼。天不祚美。至此極耶。自茲以後。至迦孟吞之敗。吾欲言之。吾心痛。吾鼻酸。豈  
一世人傑之華盛頓事業。至於此乎。何以春花幾謝。秋月幾圓。而民兵之勢如江  
河之日下也。抑好事難成。時勢未至乎。然乎否乎。嗚呼。天不祚美。至此極耶。忍哉  
英國合海陸軍十萬將衝美之堅壘。時美軍全國僅二萬英軍。集精銳於一處。美  
軍不得已。暫分寡兵守各要害。而兩軍形勢既殊。其內情又有甚於此者。敵兵鍛  
鍊一規律之間。服從一命令之下。其將帥士卒共起臥同患難。而我則何如敵之  
兵器強銳。糧食充給。彈藥被服。天幕雜具。無不悉備。加以艦隊保護。可進可退。而  
我則何如兵士新募。紀律無常。瓜期至則挺身而歸。戰務開則徒手應募。軍事之  
勝負雖不全係兵數之多寡。而勇氣關焉。昔日萬而今日千。與昔日百而今日千  
千則同矣。氣之盛衰判焉。勝負之分亦分於氣之盛衰而已。倫葵蘭一敗。益使彼  
等懼英兵如鬼神。去者踵相繼。以華盛頓之力亦無如何。蓋當時所立幼稚時代  
之政府欲改革軍制。以當敵銳。亦憂憂其難哉。蹙臂當車。煙非不盡力。如所當者。

爲車何雖然戰不遇險雖勝不榮戰敗而不懼困難而不辭不避勞怨不恥屈辱毅然持至數年卒使美軍轉敗爲勝此華盛頓之所以不可及也自此而彼敗軍之歷史亦結果矣。

今也英屯倫葵蘭美軍屯紐約隔東河以相對峙紐約府者在紐約島一角左爲東河近對倫葵蘭北河卽哈獨宋河廣二英里流於其右遠對司吞伊蘭及孔奈卡沿岸位置廣袤殖民地中一大要港也若落敵手中部植民地從此休矣英軍知之欲令蒲爾肯堅隊與北河艦隊合力攻之不克將軍赫華氏恐戰無已時欲一舉拔紐約九月十五日以兵四千與崑頓將軍令渡東河因艦隊之夾護登蒲明特岸據高地其地距紐約東北僅五英里美軍爲其砲傷無數英兵愈迫近遂棄之而遁英兵餘卒從主將集紐約近傍美軍再退英軍遂入紐約府築砲壘爲佔守計九月十六日兩軍先鋒開戰美軍抵死衝敵軍氣稍振華盛頓欲固守紐約島名將李氏諫曰閣下死守此島英軍四面圍之不發一矢卽就擒矣于是十

月二十六日再渡河退保一邱時檢部下兵士僅六千英軍已追至華盛頓使部將張右翼自將左翼大戰不幸敵砲轟擊甚烈右翼敗走左翼不及救戰暫停閱三日英將得紐約援兵欲乘黎明再襲美軍而大雨連日不止泥濘沒脛不果無何華盛頓聞英軍加援兵且知陣地不利十一月一日再北退爾時凍雲杳杳積雪皚皚英將知不能久戰不如退奪砲壘南沿哈獨宋河而下先是華盛頓之砲壘去紐約十餘里臨哈獨宋上流與紐約之砲壘對峙而主宰哈獨宋航路者也美軍聞此亟集將士議之將軍李氏主棄之葛林氏堅執當守華盛頓從其言命守將馬科固守以十二月末爲限又使葛林氏守李氏砲壘十一月十五日英將先攻華盛頓砲壘下之乃馳報水師提督十八日水陸並進攻李氏砲壘又陷之守兵狼狽而走守將葛林無如何走訴華盛頓華盛頓亦不之咎分兵七千命將軍李氏守納加斯爾已則率兵而西

是時英軍之勢如旭日升天無戰不勝無攻不克破倫葵蘭陷紐約得尺進尺得

步。進。步。使。美。軍。自。紐。約。島。遠。退。於。內。地。又。似。波。斯。頓。大。敗。之。時。焉。  
華。盛。頓。砲。壘。之。陷。落。幼。稚。之。共。和。政。府。聞。之。爽。魄。軍。士。亦。勇。氣。陡。喪。惟。坐。視。敵。之。  
所。爲。而。已。况。瓜。期。將。屆。轉。盼。解。隊。而。去。五。日。京。兆。甯。復。有。他。慮。耶。然。華。盛。頓。苦。矣。  
然。華。盛。頓。苦。矣。大。敵。當。前。行。者。長。逝。夙。志。未。遂。來。日。大。難。華。盛。頓。果。何。如。而。可。耶。  
無。已。姑。以。政。府。命。募。兵。四。千。以。圖。再。舉。納。斯。爾。守。將。助。之。規。畫。一。切。部。下。免。役。  
兵。亦。請。暫。留。待。新。兵。之。至。而。大。廈。之。傾。究。非。一。木。可。支。因。率。殘。卒。退。保。根。塞。檢。部。  
下。兵。士。僅。三。千。耳。戰。無。器。械。寒。無。被。服。宿。無。天。幕。藉。無。毛。布。飢。無。食。具。自。此。以。後。  
遂。無。所。謂。輜。重。華。盛。頓。知。寡。兵。決。不。足。恃。也。又。知。敵。兵。之。決。不。我。舍。也。遂。拔。軍。而。  
退。閱。二。日。聞。英。將。已。迫。近。再。拔。軍。而。退。而。兵。士。募。期。又。屆。棄。之。而。去。留。者。二。千。餘。  
而。已。然。彼。並。無。失。望。愼。之。又。愼。命。砲。兵。輜。重。巨。河。布。陣。兵。士。病。者。送。歸。壑。鐵。鎗。既。  
而。彭。臭。巴。尼。援。兵。二。千。來。會。將。進。軍。然。英。之。大。軍。已。壘。將。渡。川。奪。舟。乃。止。先。是。華。  
盛。頓。之。由。根。塞。而。退。也。馳。報。李。氏。亦。令。速。退。惜。也。李。氏。不。能。見。用。爲。敵。所。捕。由。是。

軍氣愈沮。喪人思退。

既而敵將赫華氏率精兵二萬七千陣于脫倫。聲言一埃河凍當與美軍鏖殺。美軍將士失色。有自殺者。英將又百計威嚇。使將軍崑頓氏帥堅艦上陸于倫葵蘭島。擊破美軍守兵而合於本隊。

先是華盛頓之去紐約而退於脫倫。頓也。州民憂甚。欲自募民兵而人心惶恐。無一人應募者。蓋以爲安國家不若安一身也。敵將乘之施小惠。使知英國寬大。于是富者皆投之仰其鼻息。特拉威以東幾非美有。惟中流社會以下尙默然。祈美軍戰捷時。美國獨立之形勢如西山落日。氣數將至。然華盛頓不失望也。彼固深信天之明命者也。

華盛頓之境遇亦可憐哉。募兵之策既歸無效。且以戰事屢敗。謗議紛紜。彼之一身幾爲衆矢之的。然彼之性質所最可貴者不移於外物。而以毅然之精神行之也。故無論如何必破此困難而後已。



或述當時現形曰爾時強敵相迫將校相叛兵卒相離種種危險彙集於彼而彼不顧也蓋彼能以不撓不屈之精神盡力防敵雖一再挫敗仍不失望亦不見有一毫懼色從容自若惟勗殘卒以最後之一戰功成相期云觀其敗於蒲爾肯而意氣自若破于紐約而意氣自若砲壘被奪將帥被擒而意氣自若今特拉威以東又爲敵有猶丁甯周到期期以防敵不退自任嗚呼此不撓不屈之精神豈吾人所可及耶十二月十二日壑鐵譚殖民地議會移於巴爾却

先是華盛頓飛書議會謂兵力太單徵兵之制應計人口出之三年爲期并請遣使各國以求援兵議會允之至是始遣員歐洲殖民地亦計人口出兵擬每郡編數隊都計可得七十八隊然言易行難際此風聲鶴唳草木皆兵欲人以至愛之血肉生命相獻亦豈易易時華盛頓以不及五千之弱卒元氣消耗軍器匱乏當數萬精銳之英兵苦可知矣然華盛頓憂人心日非欲乘時用兵冀一戰而振軍氣適赫華將軍等帥英兵二萬掩至急欲進軍而特拉威河無舟可渡不得已退

張其陣於脫倫頓私念欲得援兵非一挫敵勢不可欲挫敵勢非乘其散在各地擊破之不可乃一面嚴防擊鐵諱弗令衝入一面分全軍爲三隊已將中軍巴忒嫩馬梭爲兩翼乘夜竊渡特拉威河分三道進時天尙未明突擊英軍人人決死而戰敵兵不能支爭相竄逸華盛頓遂不復窮追仍歸己之陣地是謂脫倫頓之勝是役也擊鐵諱於以得救國人元氣於以得振精神之影響多矣英將之倍希思聯隊夙以勇悍爲美軍所怖至是亦被華盛頓擊破而走世人自此益敬信之當時議會以爲國家自由之權利在於兵力故與華盛頓聯隊十六一切計畫後此六月間悉聽彼意云

一千七百七十年一月華盛頓兵力大增先命兵士一律種痘蓋軍中最可恐者因敵之銃劍而生痘瘡于是英軍知美軍勢力已大不敢輕動至冬盡歲闌始終莫敢先發華盛頓乘之日討軍實以圖大舉雖收效尙遲不顧也

先是英將某帥精兵自坎拿大入紐約所到無敵直陷啓孔突愛特威二塞時美

軍抵死拒戰。適援兵至，遂擊之。英軍大敗，未幾又悉銳來戰。美將鼓勇出禦，謂部下曰：「此戰而失，某誓不見人部。」大奮敵兵，再大敗，得鎗砲彈藥無算。北部殖民地因之大振。投軍者紛至，皆以奪得之精銳武器與之。時八月十三日也。

英軍自數回敗，氣沮喪，糧食匱乏，幾與前日美軍相似。九月十九日，乃再出戰。北部提督力戰却之。十月七日，又大敗撒脫格守兵，僅餘九千。美軍以兵一萬三千四面圍迫，甚急。英將殊死戰，卒以援軍不至，以殘兵六千降。精銳之兵器輜重皆爲美軍所有。北部殖民地兵威益振。歐洲諸國爲之驚歎，不置。時十月七日也。

後人稱爲撒脫格大捷。先是美軍總督華盛頓與英軍總督赫華隔特拉威河對峙。華盛頓以敗餘之弱卒不全之武器，當數萬精銳之英軍，維持戰鬪。綫六十里，使敵人不致西向一步。赫華將軍知對峙之無益，遂率兵一萬六千乘船出倫葵蘭島。華盛頓知其用意，必在壑鐵。謔聞北部殖民地警報，乃分兵於巴忒。嫩使急援之，更分一隊守特拉威河。已則帥兵四千出特拉威州之南部。八月二十四

日英軍以艦隊擊破打拿威州守兵上陸北進華盛頓南下之軍禦之大戰九月十一日美軍四千爲英軍萬有六千擊破華盛頓急集殘卒要之於道會雷雨大作火藥濕不能用華盛頓飲恨而去僅兩軍先鋒交綏而已由是壑鐵謔守備盡失當時從軍者語人曰自八月廿五日英軍上陸至九月十六日入壑鐵謔其戰鬥之烈爲意料所不及總督之苦實難以言喻云

是役也英國論者贊賞赫華將軍不置以爲戰功之大得未曾有然赫華氏雖非敗將之比至今追致獨立戰爭諸役以其勝利兩兩相較則知華盛頓決不下於彼非僅以不足之武器不整之敗卒能與數萬精銳英軍相持三十日相隔六十英里也九月十一之敗曾無幾時猶集無衣無食之兵欲制敵死命不幸天不厭亂無情之雷雨偏爲英軍辯護此豈戰之罪耶

英軍占領壑鐵謔後欲乘勝擊華盛頓兵馬頻進華盛頓乘敵兵無備襲之會濃霧四塞對面不相見美軍大亂而退十二月十一日美軍再退由是戰務暫停

時美軍新敗向之持拉威河足以阻隔英軍者今既一再敗北擊鐵謹被陷特拉威之守兵益朝不保夕適北部殖民地有撒脫格大捷拊其將軍名噪全國衆心益疑華盛頓有謀以稱其代之者嘻英雄失路亦可憐哉

雖然勁草疾風非凡木可以比力金玉圭璧非沙礫可以爭榮彼之慈愛威望深入人心卽有一二小人蠱惑其間卒無以易之尤奇者拊其氏麾下兵卒亦不願彼之去位因此鬼蜮之隱謀卒歸泡影幸也美軍已勝幸也殘弱之美軍已勝精銳之英軍幸也少數之美軍已將多數之英軍逐退幸也可憐之華盛頓已不致去位幸也可愛之華盛頓不日將推爲美國開幕之大統領嘻夢嚙耶此時也非美軍累敗華盛頓岌岌不保之時耶然有新起之一事足使英美兵勢爲之一變者在各國政府旣聞獨立之布告頗喜之蓋忌英國之盛非眞厚愛於美也然又深懼英國萬不敢顯爲袒護適撒脫格捷報至心皆怦怦動美國使者旣抵法國復乘機乞助法政府遂首允之送艦隊士卒助美爲各國倡千七百七十八年六

月英軍棄壑鐵譚退向紐約蓋已知法國援兵新至海上法艦紛集已之形勢甚危華盛頓乃排衆議直追英軍二十四日大戰破之軍氣一振議會國民皆大喜翌朝欲再擊之英軍已退保紐約

是時形勢既變華盛頓境遇亦爲之一變殖民地人民多有喜就兵役者兵器則假自法國一一精銳戰備漸周士氣愈奮英軍乃改其方面收兵南下南方殖民地將士亦與法艦合力防之

千七百七十九年議會欲征坎拿大以其任委諸華盛頓華盛頓念交涉之重要自至政府議之政府乃設委員研究此問題及其他練軍之政策議既畢華盛頓倡議者採用最多北征之事則作罷論自是以來彼不復臨陣唯在紐約近傍指揮將士一面考求立國之道養民之法其間有最難之一事深藉其力者弭防兵之變也時紙票陡跌四十金之票止能兌取一金軍餉由是大絀中部民兵一屆冬時飢凍欲死挺而走險者所在皆是雖慰藉之無益也而南方敗軍之影響又

深入軍士腦際。使他人處之。其能幸免。決裂者。希矣。華盛頓以半生之威德。噢咻撫摩。卒使無限忿憤之氣。消於無形。功亦偉矣。今也。困難之皮片片剝去。勝報。鱗至。拓地日多。華盛頓之名。由此益轟於世界。

千七百八十一年。華盛頓陽爲攻擊紐約。陰則南下。襲敵。蓋是時。敵軍多集南方。破之。敵軍將無立足地。故聲東擊西。揚言某日攻紐約。潛引輕騎直搗巴基尼亞。九月十四日。達維里亞勃。與法國艦長相見。時法艦羣泊於旭撒比克。乃議聯軍。進拔漁泰溫。漁泰溫者。南方之要鎮。英軍倚爲巢窟者也。英將不能支。降於軍前。鉅艦利器。悉入美軍手。由是紐約孤城。遂爲英軍一息。殘喘所託之地。殖民地人民。時已趾高氣揚。如飲醴。酬及聞漁泰溫既下。益歡慰。萬狀回首往事。不禁感極而涕已。

第五章 北美合衆國之獨立及大統領

漁泰溫陷後。雖大功已成。而競爭主義。尙未。以此而熄。故罷戰之議。華盛頓力排。

其非。馳詣。鑿鐵。謔訪。各州。代表。者言。罷戰。之非。計必。全土。肅清。遣使。於英。訂獨立。之約。我民。始得。安枕。無事。既而。英國。許之。兩國。使臣。會於。法都。巴黎。締約。以和。明許。美國。殖民地。獨立。此報。之達。於美。國殖民地。也。市民。羣集。街衢。鑿鐵。謔公會。堂之。鐘聲。鏗然。而鳴。火光。達旦。家家。稱祝。亞美。利加。十三。州自此。永遠。獨立。華盛頓。半生。心願。一旦。獲償。快何。如之。

嗚呼。狡兔。死走。狗烹。飛鳥。盡良。弓藏。當國。家獨立。之成。敗一。繫乎。軍隊。掌中。則聯邦。議會。戰戰。兢兢。常恐。失其。歡心。及戰。事既。罷頓。忘昔日。勞苦。不復。論功。行賞。將士。恨之。不平。之聲。勃起。於軍。適華。盛頓。賜假。離營。聞之。急往。鎮壓。

然將。士不平。益甚。以爲。聯邦。議會。輕視。軍隊。已甚。總督。宜彈。劾之。遂一。再訴。諸華。盛頓。華盛頓。毅然。拒絕。且曉。之曰。

軍隊。者爲。國民。自由。而戰。者也。議會。爲己。之代表。國民。之自由。不應。越其。範圍。故軍隊。服從。議會。命令。乃不易。之理。請諸。君勿。譁。



將士益激以爲既若此則國會義務安在遂議舉兵覆議會擁華盛頓爲王然華盛頓之高潔豈肯暫負虛榮貽笑萬世急集將士揮淚諭之曰

嗚呼我等所以捨一身之幸福生命出死力而奮鬪者爲此無聲無臭無影無形之自由耳今也不勝區區憤激忍令既得復失母乃淺躁太甚嗚呼諸君休矣別妻子離父母非往日之苦耶冒鋒鏑犯霜露非往日之苦耶至今日而已成之局曾不少自護惜必自我得之自我失之而後快則神聖之軍隊無異自由之公敵已

此如火如荼之驕兵聞此數言皆流淚謝罪然華盛頓不僅訓戒之也一面直告議會將士有功者皆賞其事乃解北美自由國之花旗從此長輝於世界眼簾矣此時華盛頓荷挾一毫私意就帝王之位與拿破崙後先輝映則合衆國擾攘攘數十年數百年或且不得共和自立然則北美新自由國之獨立不但忠勇之士氣所致受賜於公平之政治家者畢竟不尠可斷言也

千七百八十三年十一月二十五日爲北美合衆國獨立之日英軍既去紐約市義勇隊簇擁華盛頓而入十二月四日大會將校道歸別之意十九日解將軍印綬而去部下無老幼皆涕泣送之

彼之歸於故鄉培爾嫩若忘己身曾爲大將不堪暴君之壓制立救國之盛業者晨起偕老農耕於田園且語且笑不知日之暮也田功偶暇仍籌度公事巴基尼亞州諸川之航路次第疏浚又議自巴基尼亞馬里倫二州間浚鉢馬克河巴基尼亞州首允之請於馬里倫馬里倫州會大感動以華盛頓退居私第猶盡力公務若此遂不惜巨貲贊成之其見信於人如此

千七百八十七年開委員會於壑鐵諱將以商訂盟約改削弊政巴基尼亞州會遂舉華盛頓爲代表赴之華盛頓私念戰事旣終四境無憂而諸州已各恣其意使自由盛業從此凋落則可憂方大遂棄其田畝之樂奉節赴會旣至委員會以會長推之討論之餘草成合衆制度美國現行憲法等皆於此撰定而統領之任

舍華盛頓無能稱者由是華盛頓復從多數之請爲北美開國大統領

千七百八十九年四月三十日華盛頓受命爲大統領自培爾嫩至紐約一路觀者如堵若戰之凱旋然彼則先於法場嚴肅設誓然後道謝忱并言此後一切必揆諸道義而後施行願天降祐俾稱厥職及抵議會又演說云今幸承諸君推薦辱此重任然藐躬不肖恐不能報稱願諸君相與提挈或免隕越幸甚幸甚

先是華盛頓之舉爲大統領也歸培爾嫩以告母母泣然不樂曰吾老且病命在旦夕此後恐不復見汝然汝其速往以盡天職言訖潛然淚下華盛頓亦涕泣不能仰視母益促之乃去家踐任旋罹病甚劇輾轉牀蓐至六週日始大瘳未幾果得老母之訃一慟幾絕惟葬儀頗盛蓋其母薄爾夫人以華盛頓故國人非常敬愛之執紼謁墓者途爲塞云

時議會決議行政之區凡分三類而以各部大臣組織內閣華盛頓乃舉吉富爾氏爲內務大臣哈彌頓氏爲大藏大臣亨利氏爲軍務大臣三人皆才識富瞻夙

有閱歷者蘭特爾爲軍務次官材係氏爲高等裁判長於是行政之官粗具如行舟然刺篙者駕舵者鄉導者一一皆備而後放舟中流庶無懼焉

哈彌頓氏既備職內閣於財政上大有所盡如資本製造酒稅皆其創始頗爲適當而內務大臣以下皆梗議與之反對一時莠言紛起幸華盛頓始終其議乃採用焉造酒稅之初行于巴基尼亞也州民抗拒甚力至以兵力抑之然國內愛慕華盛頓之情仍不因此稍減華盛頓亦幸矣哉然哈彌頓吉富爾二人從此遇事反對牴牾益甚華盛頓兩慰之不聽此柄彼鑿儼然私交之敵矣

大臣黨派之爭如此各州團體之不固又如彼華盛頓憂心如焚誓棄一身之希望盡力國是焉適四年任滿公舉續任乃不復辭千七百九十三年二月四日又就大統領之職

不意天公作難內治未成外交又至時西北國境有土蠻侵入適佛蘭西組織共和政體與英國有釁美國人民以其曾爲己助表同情焉欲政府與結攻守同盟



不。可。已。亦。年。方。就。衰。永。居。大。統。領。之。職。終。非。共。和。自。由。之。本。意。于。是。退。隱。之。志。益。決。千。七。百。九。十。三。年。九。月。留。別。國。民。并。示。今。後。施。政。之。方。針。愛。國。之。情。溢。於。言。表。歐。美。人。士。至。今。猶。嘖。嘖。稱。之。新。任。大。統。領。亞。達。密。氏。既。受。代。彼。即。歸。隱。培。爾。嫩。故。里。整。理。農。作。財。產。培。爾。嫩。者。自。伯。兄。魯。倫。斯。病。歿。遺。囑。付。華。盛。頓。華。盛。頓。感。之。且。風。景。可。愛。乃。居。之。不。復。他。徙。千。七。百。九。十。八。年。美。法。又。起。釁。美。國。海。陸。戒。嚴。起。華。盛。頓。爲。副。總。督。固。辭。不。獲。復。起。應。之。舉。哈。彌。頓。爲。中。將。籌。防。禦。之。策。幸。也。戰。禍。將。至。而。又。未。至。睚。眦。之。怨。不。必。相。見。疆。場。而。已。言。歸。於。好。然。華。盛。頓。之。身。從。此。與。世。長。辭。矣。

千。七。百。九。十。九。年。十。二。月。十。四。日。者。果。何。日。耶。實。千。載。不。朽。之。英。雄。北。美。合。衆。國。建。國。之。父。祖。華。盛。頓。最。後。之。日。也。先。是。數。日。華。盛。頓。少。患。感。冒。遂。散。步。田。畝。以。吸。清。氣。及。歸。陡。患。喉。疾。甚。劇。臥。牀。數。日。又。變。肺。炎。而。卒。時。六。十。八。歲。也。訃。之。傳。於。全。國。也。農。夫。止。耕。作。職。工。閉。工。場。官。府。廢。事。務。民。有。悲。色。牛。馬。不。鳴。天。色。黯。淡。悲。風。

肅肅甲旗蕭蕭嗚呼美國人民失慈愛之父建國之祖矣慟哭之音追懷之念感謝讚美之辭上自士官下至婦孺洋溢殆遍全國民服喪若干日如喪考妣葬諸培爾嫩墳塋。

培爾嫩在華盛頓府南十四里鉢馬克河右岸一葦可航陸行亦可馳抵其地每屆秋日天澄氣清之時朝出都門馳馬平野入亞立散德里寂寞街衢宏壯如畫但見石屋比隣蔦蘿攀壁炊烟隱約足音稀微依然古代之風焉自此取路西南行四里許有一小邱屹立道左者培爾嫩也華盛頓墳塋在岡半腹以煉瓦石製成前面有鐵門一上揭大理石爲額左右有紀念碑棺室方丈許華盛頓在右夫入馬德氏在左四圍植以種種香花父老過此尙追懷往事不能去云。

園之中央有弱柳數本蓋自拿破崙之墓移植於此者近世史之大偉人華盛頓與拿破崙二人而已一則造美國之基礎一則席捲歐洲雄霸一時一則功成名遂一則身敗名裂成敗雖殊其爲絕世之業一也然不得同時相見於生前空使

拿破崙呼曰吾自由之友去矣豈不悲哉今移柳植此亦所以解生前不相見之憾慰二雄之心耳

今以華盛頓比拿破崙不獨境遇不同性質亦大異拿破崙乘風雲之機會利時勢之潮流而希已身光榮華盛頓處於逆境爲國家盡力爲人類盡力遵正義行公道拿破崙服膺「事無不能」一語打破萬障華盛頓服膺「道在正義」一語不顧一身一以氣魄稱一以博愛稱一如風雨山谷大海波濤奔馳澎湃聞者掄耳一如春日和風羣羊嘻嘻碧草長隄游人忘返何大何小其間豈無徑庭之存耶閱東西古今之歷史所謂英雄豪傑者之生涯其能成就大業輝名千載者必有非常之才學膽識不僅此也其天真爛漫不欺己不詐人之性格自非常人所有至誠之靈氣一朝煥發奮然應事也彼蒼愛之佑之予之操縱之力舉世信之敬之委以經綸之任華盛頓者實如此之人也當其幼年願款質慤一凡品耳未必爲才而惘惘至誠遂成眞性之人物遂立偉大之功業由此觀之剛毅決斷之才



舍忍耐克己之功未由矣。

華盛頓一生之奇節膾炙人口者無待贅述其幼時軼事茲畧述一二日者其父授以一斧華盛頓悅甚欲一試其鋒至庭中砍羣木偶及櫻然櫻固父所愛時加拂拭者也翌日父見之大怒呼華盛頓詰之華盛頓見父怒怖甚片晌忽念妄言欺人先民所戒遂不敢隱進于父傍俯首自白顛末其父始意華盛頓必自諱今乃不然大奇之抱而慰之曰我甯失櫻樹千本毋失汝之正直遂益愛之既而測量於巴基尼亞州常與伴友休于河畔農家一日其家有四齡童子忽失足墜河其母驚甚號泣求救伴友先馳至見河流湍急如矢怪巖奇石所在突出無敢下救者母益悲呼不止華盛頓後至一見暗礁所在與波流方向卽解衣直入而童子忽沈忽浮力攫之卒不獲徐念區區一瀧寬廣不過二丈餘耳脫令童子無救而死尙何面目回見其母馳救益力飲水觸礁不顧也未幾卒挾而出水其母破涕而笑握華盛頓手述感謝之辭曰郎君此行非常人所能他日必有皇天眷佑

耶○君○萬○民○感○仰○耶○君○之○時○乎○時○華○盛○頓○年○才○十○八○而○義○勇○已○如○此○矣○

彼○一○生○最○完○全○之○點○在○於○公○正○之○目○的○在○於○純○粹○之○方○法○詭○計○者○政○治○家○之○惡○習○  
彼○無○之○也○彼○對○待○外○邦○對○待○國○人○一○出○於○公○道○即○用○智○計○亦○與○姦○詭○殊○焉○彼○之○利○  
慾○功○名○戀○戀○不○舍○者○亦○可○薰○其○德○而○興○矣○

彼○之○屢○登○高○位○皆○世○人○所○命○而○非○彼○所○求○也○蓋○彼○務○以○自○信○力○盡○其○職○謀○國○之○利○  
不○謀○身○之○利○故○任○以○若○何○之○反○對○攻○擊○皆○不○能○有○纖○毫○影○響○于○彼○之○動○作○則○以○謙○  
遜○之○性○質○莫○可○及○也○且○又○能○調○和○人○類○使○人○有○浴○其○光○風○坐○于○春○風○之○思○焉○

終○彼○執○政○美○國○所○營○之○大○業○皆○非○彼○不○成○然○其○成○事○也○皆○由○恐○懼○中○得○幸○福○者○迄○  
乎○罷○戰○黨○派○之○爭○有○加○無○已○則○又○能○取○善○舍○惡○此○其○性○質○于○後○來○政○治○家○上○豈○非○  
大○有○價○值○者○哉○宜○乎○人○信○愛○之○終○其○身○不○稍○變○也○

好○事○者○欲○傳○華○盛○頓○功○業○建○紀○念○碑○于○各○州○在○華○盛○頓○都○中○者○尤○大○焉○然○其○不○朽○  
之○紀○念○尚○不○在○此○亦○不○在○倍○爾○嫩○墳○塋○今○西○半○球○之○中○所○謂○北○美○合○衆○國○者○何○人○

華盛頓

所。成。耶。二。尺。童。子。亦。知。之。矣。紀。念。云。乎。哉。

六十四

華盛頓終

光緒二十九年七月印刷

同 年八月發行

(華盛頓)

每部定價大洋三角

原譯者 日本福山義春

翻譯者 無錫丁錦

印行兼  
發行

上海文明書局

印刷所

上海四馬路胡家宅  
文明書局活版所

發行所

上海棋盤街北段  
文明書局發行所



#78

30

445050